BIONAIRE

PARA MÉXICO SÓLAMENTE - FOR MEXICO ONLY
CALEFACTOR DE CERÁMICA TIPO TORRE CON PANTALLA LCD BIONAIRE
MODELO: BCH9300, BCH9300-LA013
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO
LA SIGUIENTE INFORMACION ES PARA MEXICO
IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.
AV. JUÁREZ No. 40-201,
EX–HACIENDA DE SANTA MÓNICA,
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800
PAIS DE ORIGEN: CHINA
PAIS DE PROCEDENCIA: E.U.A., CHINA
CONTENIDO: 1 PIEZA
CARACTERISTICAS ELECTRICAS
MOTOR: 60 Hz 120 V ∿ 1500 W

NOM ANCE

©2012 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. (1 Year Limited Warranty - please see inside pages for details)
In Latin America, distributed by Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126. (One year limited warranty - please see separate insert for details)

©2012 Sunbeam Products, Inc. Tout droit réservé. Au Canada, importé et distribué par la Société Limitée Sunbeam, agissant sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.
En Amérique Latine, distribué par by Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126. (Une année de garantie limitée – veuillez lire le feuillet sur la garantie pour plus de détails.)

©2012 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. En Canadá, importado y distribuido por Sunbeam Corporation (Canadá) Limited, operando como Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.
En América Latina, distribuido por Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126. (Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.)

©2012 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados. No Canadá, importado e distribuído pela Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando como Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.
Na América Latina, distribuído pela Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126. (Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.)

www.bionaire.com

P.N. 157678 BCH9300(INTL)12MLM1 GCDS-BIO24863-JC
Printed in China Imprimé en China Impreso en China Impresso na China

BIONAIRE®

TOWER
CERAMIC HEATER
WITH LCD DISPLAY

COLONNE DE
CHAUFFAGE CERAMIQUE
AVEC ECRAN LCD

CALEFACTOR CERÁMICO
TIPO TORRE CON PANTALLA LCD

AQUECEDOR DE CERÂMICA
DE TORRE CON VISOR DE LCD

MODEL/MODÉLE/MODELO:
BCH9300

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES

NOTE: A Phillips screwdriver is required for assembly.
REMARQUE : Un tournevis à pointe cruciforme (Phillips) est nécessaire pour l'assemblage.
NOTA: Se requiere un desarmador Phillips para el montaje.
NOTA: É necessária uma chave Phillips para a montagem.

ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFEGUARDS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. To avoid fire or shock hazard, plug the appliance into the appropriate outlet.
3. The heater is hot when in use. To avoid burns, DO NOT let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 0.9 m (3') from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
4. DO NOT run cord under carpeting. DO NOT cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
5. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. NEVER place heater where it may fall into a bathtub or other water containers.
6. Always unplug the heater when not in use.
7. When unplugging, be sure to pull by the plug and not the cord.
8. DO NOT insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
9. DO NOT operate heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Take appliance to Authorized Service Center for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
10. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. DO NOT use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
11. Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause hazards.
12. DO NOT use outdoors.
13. To prevent a possible fire, DO NOT block air intakes or exhaust in any manner. DO NOT use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
14. To disconnect heater, turn controls to the OFF position, then remove the plug from outlet.
15. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
16. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.
17. Discontinue use if plug or outlet is hot. It is recommended that the outlet be replaced if plug or outlet is hot to touch.
18. If the heater will not operate, see specific instructions on Auto Safety Shut-off.
19. WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater ( ).
20. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children, or incapacitated individuals.

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NOTE: A Phillips screwdriver is required for assembly.

Unpack your heater from the box, being careful to remove all parts from plastic bags and remaining packaging. Please save the carton for off-season storage.

This model is packed with separate base in the box. Carefully remove all parts from plastic bags. To prevent scratches, place all parts onto a cloth before assembly. Follow the below instructions for Base assembly:

Base Assembly

Step 1: Snap the two halves of the base together and run the power cord through the center of the base. Line up holes of the base with holes on bottom of heater housing, and secure with 4 provided screws. (Refer to Figure 1)

Step 2: Lace the power cord through the cord minders on the underside of the base. (Refer to Figure 2)

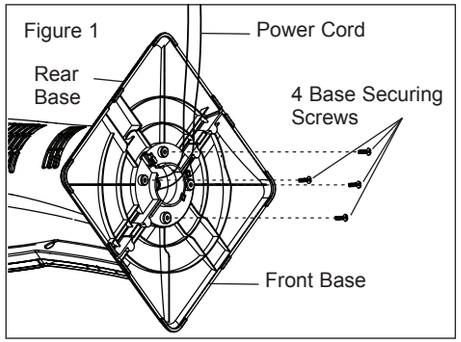
Step 3: Turn the heater right side up on a flat level surface prior to beginning operation. (Refer to Figure 3)

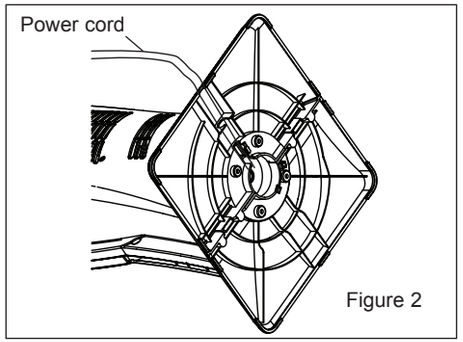
Remote Control

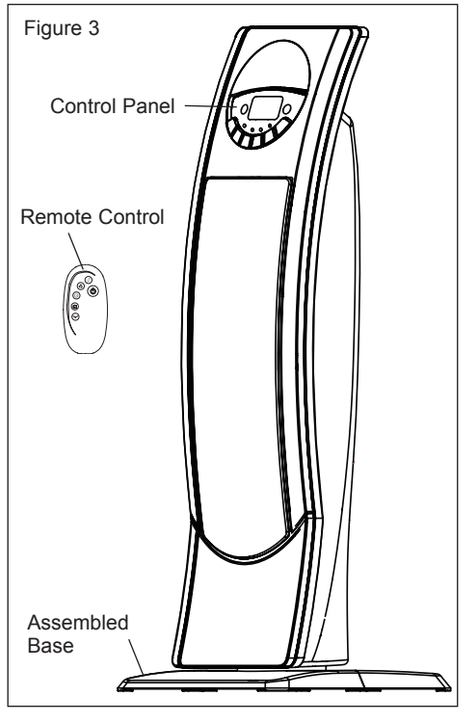
Your heater comes with a remote control, unpack the remote control from box. This unit requires two (2) AAA batteries, 1.5V (not included). Please note this remote control will not work through walls.

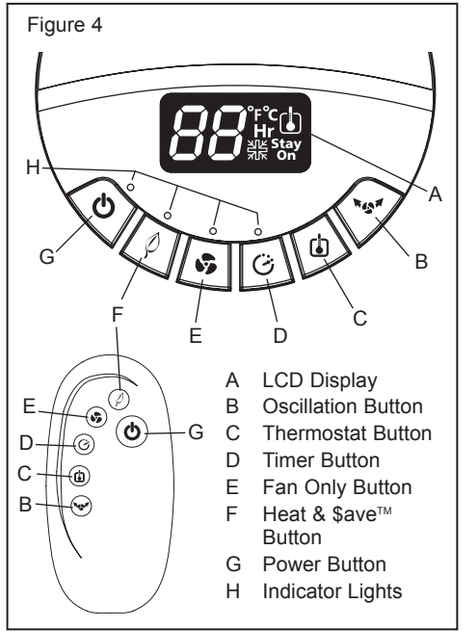
Battery Replacement

a) Remove battery cover from remote control.
b) Remove batteries from the remote control.
c) Insert two new batteries, pressing them firmly into their slot.
d) Replace the battery cover.









BCH9300_12MLM1.indd 3-4 4/25/12 9:46 AM

NOTES:

- Replace all batteries of a set at the same time.
- Being careful not to bend or damage the contact spring, clean the battery contacts and the devices' contacts prior to installing the batteries.
- Remove the batteries from the equipment when it is not being used for an extended period of time.
- Remove the used batteries promptly.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard, (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Do not discard used batteries into household trash containers. Contact your local governments for disposal or recycling practices in your area.

The remote control for this unit has the capability of operating all control panel functions. Please note this remote control will not work through walls.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. (Canada Only).

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place heater on a firm, level surface.
2. Plug heater into a standard outlet. Once plugged in, the Power Light will illuminate, and the room temperature will appear on the LCD Display.

   NOTE: Avoid overloading your circuit by not using other high wattage appliances in the same outlet. At 1500 watts, this unit draws 12.5 Amps.
3. Operate heater by pressing the Power Button (⏻) and selecting modes and settings according to preference.

   NOTE: Remove the plastic film from the control panel before using (if included).

⏻ Power Button

Press the Power Button (⏻) to turn the heater on. Once on, the heater will run in the ***Max Heat*** mode and the ***Stay On*** icon will appear on the LCD Display. Press the Power Button (⏻) to manually turn off the heater at any setting.

NOTE: The Power Light will remain illuminated while unit is plugged in.

Mode Selection

Select your desired heat settings by pressing the corresponding buttons as located on your heater or remote control. An indicator light will illuminate next to each button to indicate that the selected setting/mode is activated.

Fan Only Setting

Press the ***Fan Only*** Button to run the heater without heat output. The ***Stay On*** icon will appear on the LCD Display.

/ Heat &$ave™ Setting

Press the /***Heat & $ave™*** Button to activate the energy efficient Mode. The heater will now cycle between high (at 1500W) and low (at 750W) heat settings to provide heat. The ***Stay On*** icon will appear on the LCD Display.

Thermostat Control

Your heater is equipped with a digital thermostat that allows you to set your heater to the desired comfort level by pressing the Thermostat Button (🌡) on the control panel or remote control:

NOTE: The ***Thermostat icon*** (🌡) will appear on the LCD Display.

To preset a comfort level, press the Thermostat Button (🌡) to adjust the temperature from from **18°C** to **30°C** (Default: **18°C**, and each press of the button will scroll through the next temperature level). The LCD Display will show the selected temperature reading. When the preset temperature is reached, the heater will shut off and cool down for 15 seconds. When the room temperature drops below the preset temperature, the heater will automatically turn on again to maintain the preset temperature level.

Frost Guard Setting

Your heater is equipped with a ***Frost Guard/ FrostProtect™*** setting. The heater will turn on automatically when the room temperature drops below 5°C. To activate Frost Guard setting, press the Thermostat Button to select ***5°C*** (scroll through after temperature level 30°C) and the ***Frost Guard icon*** (❄) will appear on the LCD Display.

NOTE: It is normal for the heater to cycle on and off to maintain the preset temperature. Raise the thermostat setting to prevent the heater from cycling. When the preset temperature is reached or when the heater is shut off, the fan will run for 15 seconds without heat. This cool down process ensures an accurate and consistent temperature reading.

NOTE: To shut the heater off at any setting, press and hold the Power Button (⏻) for 2 seconds. The heater will cool down for 15 seconds, and the ***Fan Only*** indicator light will blink in Green until cool down is completed. The heater will return to Standby mode with room temperature shown on the LCD Display. The digital thermostat has memory; it will remember the last temperature setting before the heater is turned off. However, if the heater is unplugged, the digital thermostat will no longer remember the previous temperature setting. You will need to reset the digital thermostat if the heater is unplugged.

Oscillation

Press the Oscillation Button (↔) on control panel or remote control to activate or stop the oscillation feature.

NOTE: Please do not manually turn the heater on the base. It is designed to turn only by motorized oscillation.

Timer

This heater is equipped with 8-Hour Auto Shut-off Timer feature. This allows you to program your heater to shut off automatically after running a defined time interval (from 0 to 8 hours).

1. Press the Timer Button (⏲) once either on the control panel or remote control. The ***"Hr"*** icon will begin to blink. The LCD Display will show ***"0"*** and the ***"Hr"*** icon.
2. Each press of the button will adjust from **0** to **8** to select your desired time interval for the heater to shut-off automatically. The selected hour will appear on the LCD Display, and then the ***"Hr"*** icon will stop blinking in to indicate that the selected timer is activated. The LCD Display will return to show the ***preset temperature and mode setting***.
3. To cancel the Timer feature, press and hold the Timer Button (⏲) for 2 seconds, the Timer indicator light will go off.

NOTE: The timer does not work with the Frost Guard Setting.

CLEANING/MAINTENANCE

Always unplug the heater before cleaning and allow the heater to cool down.

1. Clean the unit with a soft cloth moistened with a mild soap and water solution.
2. NEVER use abrasive or flammable solvents to clean the unit.
3. After cleaning, be sure to completely dry the unit with a cloth or towel.
4. Store heater in a cool, dry location.
5. It is recommended that you store the unit in its original carton.

   TIP: Over time, dust may accumulate on the front grills. This can be removed by wiping the unit with a damp cloth.

AUTO SAFETY SHUT-OFF

This heater is equipped with a technologically-advanced safety system that requires the user to reset the heater if there is a potential overheat situation. When a potential overheat temperature is reached, the system will automatically shut the heater off. It can only resume operation when the user resets the unit.

If the heater shuts down and the Power Light is flashing:

1. Stand the heater upright.
2. Unplug the heater and allow 30 minutes for the heater to cool down.
3. After 30 minutes plug the heater in and operate normally.
4. If the heater does not work normally, repeat steps 1, 2 and 3 again.

Tip Over Shut-Off:

When the unit is accidentally knocked over, it will instantly shut off. The unit may also shut off if it is moved or bumped. To reset, simply place the heater in an upright position.

NOTE: Press Power Button (⏻) once and heater will resume operation.

BCH9300_12MLM1.indd 5-6 4/25/12 9:46 AM

TROUBLE SHOOTING

General Information:

Environmental Factors - There are a number of factors that will affect your desired comfort level. These factors can include insulation, open or drafty doors and windows, and outside temperature. Please check and take action if any of these potential problems are affecting your heaters ability to adequately warm your room.

Supplemental Heat - Portable electric heaters are intended for supplemental heating of rooms to heat the room you are in and turn down the central heat thermostat. They are not intended to replace central heating systems.

DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this heater. Doing so will void warranty. The inside of the heater contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.

Troubleshooting for your Heater		
Trouble	**Probable Cause**	**Solution**
• Heater Does Not Turn On.	☛ Timer Activated. ☛ Tip-over switch engaged. ☛ Manual user reset is activated. ☛ Not plugged in properly. ☛ Electrical outlet does not hold plug in securely. ☛ Thermostat set too low. ☛ Obstruction causing the heater not to operate. ☛ Circuit breaker trips.	✔ Press the Power Button to turn on the Heater. ✔ Set heater upright on a level surface and follow the Tip-over Shut-off instructions to resume operations. ✔ Follow reset instructions listed in this manual. ✔ Ensure plug is properly inserted. Make sure electrical outlet and circuit breaker are working. ✔ Have outlet replaced by a licensed electrician. ✔ Press the Thermostat Button to select the highest temperature setting. ✔ Unplug the heater and remove all obstructions. Position your heater 0.9m (36 inches) away from all objects. ✔ Make sure no other high wattage appliances are operating on the same circuit and reset breaker if needed.
• Power Light is Flashing.	☛ Auto Safety Shut-off system is activated when there is potential overheat.	✔ Follow Auto Safety Shut-off instructions to reset the heater and allow sufficient time for the heater to cool down before plugging in again.

Troubleshooting for your Heater		
Trouble	**Probable Cause**	**Solution**
• Not Enough Heat.	☛ Heater is in Low or Fan Only setting. ☛ Thermostat set too low.	✔ Press the Thermostat Button to select higher temperature setting.
• Heater cycles ON and OFF frequently.	☛ The thermostat automatically turns the heater on and off to maintain selected comfort level. ☛ Every 10-15 minute the heater turns on and runs for a minute.	✔ To make this occur less frequently press the Thermostat Button to select the highest setting. ✔ This is normal operation to ensure the heater is maintaining the room temp accurately.
• Remote does not work	☛ Battery low. ☛ Distance too far. ☛ Control Panel Display dirty.	✔ Change batteries (two AAA batteries, 1.5V). ✔ Remote works up to 6m (20 feet). ✔ Be sure to point remote at control panel on heater and there are no obstructions. ✔ Make sure display panel is clean.
• Heater is Blowing Cold Air.	☛ When the heater is in Thermostat Mode and reaches the set temperature it will automatically perform a 15 second cool down (blowing cold air) to ensure thermostat accuracy. ☛ Unit is in the Fan Only setting. ☛ Power Button may have been pressed to turn off the heater.	✔ Raise the temperature higher. ✔ Press the Thermostat Button to select higher temperature setting. ✔ Press the Power Button to turn on the heater.
• Fan Speed Doesn't Change.	☛ All heat settings control the heat output of the heater and not the fan speed. Fan runs at the same speed on all settings.	✔ Run heater with the highest temperature setting for maximum heat output.
• Unexpected Noise.	☛ You may hear a popping or crackling sound as the heater heats up. This is normal and safe operation. Once the heater heats up, the crackling sound will go away.	✔ If the noise persists, please contact your local authorized distributor for Bionaire appliances.
• Unexpected Smell.	☛ There may be an odor or vapor coming from the heater the first time you use it or after prolonged or seasonal storage.	✔ This is normal and is the result of dust or other debris accumulating on the heating element. Make sure the heater is in a well ventilated area and continue running until the odor or vapor goes away.

BCH9300_12MLM1.indd 7-8 4/25/12 9:46 AM

WARRANTY - LATIN AMERICA

1 Year limited warranty, please see separate insert for details.

WARRANTY - CANADA ONLY
1 YEAR LIMITED WARRANTY

In Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively “JCS”) warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS’s Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

How to Obtain Warranty Service

In Canada

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-253-2764 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write our Consumer Service Department. **PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.**

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l’utilisation d’un appareil électrique, il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles stipulées ci-dessous, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure:

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Afin d'éviter le risque d'incendie ou de choc électrique, branchez l'appareil directement dans une prise de courant 120 volts. c.a.
3. Le radiateur est chaud lorsqu’il fonctionne. Afin d’éviter toute brûlure, NE touchez PAS les surfaces chaudes avec la peau nue. Si l’appareil est doté de poignées, utilisez-les pour le déplacer. Gardez les articles combustibles, tels que les meubles, oreillers, draps de lit, papiers, vêtements et rideaux, à une distance d’au moins 0,9 m (3 pi) de tous les côtés du radiateur.
4. NE placez PAS le cordon sous une moquette. NE couvrez PAS le cordon avec une carpette, un tapis de couloir ou un autre genre de tapis. Placez le cordon loin des endroits passants où il ne fera pas trébucher personne.
5. Ce radiateur n’est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bain, une salle de lavage ou tout endroit intérieur semblable. NE placez jamais le radiateur à un endroit où il peut tomber dans une baignoire ou autre contenant d’eau.
6. Débranchez toujours le radiateur lorsqu’il n’est pas utilisé.
7. Lorsque vous débranchez l’appareil, tirez la fiche et non le cordon.
8. N’insérez aucun objet étranger dans les ouvertures d’aération ou de sortie d’air puisque cela pourrait causer des chocs électriques ou un incendie, et même endommager le radiateur.
9. N'utilisez PAS le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé, si le radiateur ne fonctionne pas de manière appropriée, s’il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil au fabricant pour une vérification, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
10. L’intérieur d’un radiateur comporte des pièces chaudes ainsi que des pièces produisant des arcs électriques ou des étincelles. NE vous en servez PAS à des endroits où de l’essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont entreposés ou utilisés.
11. Cet appareil ne doit servir qu’aux fins domestiques pour lesquelles il a été conçu décrites dans ce guide. Tout autre usage non recommandé par le fabricant risque de causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures. Toute utilisation d’accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant pourrait être dangereuse.
12. N'utilisez PAS cet appareil à l'extérieur.
13. Afin d’éviter un incendie, NE bloquez PAS les ouvertures d’admission ou de sortie d’air. NE placez PAS l’appareil sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures risquent d’être bloquées.
14. Avant de débrancher l’appareil, placez les commandes à la position d’arrêt ARRET et débranchez-le ensuite de la prise de courant.
15. Évitez d’utiliser une rallonge puisque celle-ci peut surchauffer et provoquer un incendie.
16. Arrêtez l’appareil et ne l’utilisez plus si la fiche ou la prise de courant est chaude. Nous vous recommandons de faire remplacer la prise de courant si la fiche ou la prise est chaude au toucher.
17. NE tentez PAS de réparer ou d’ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cette action entraînera l’annulation de la garantie. Il n’y a aucune pièce qui peut être réparée par l’utilisateur à l’intérieur de cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
18. Si le radiateur ne fonctionne pas, consultez les instructions spécifiques intitulées « Arrêt automatique de sécurité ».
19. AVERTISSEMENT: Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur (⃠).
20. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
21. Une surveillance étroite est nécessaire quand l’appareil est utilisé par ou près des enfants, ou des personnes incapacités.

VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES

BCH9300_12MLM1.indd 9-10 4/25/12 9:46 AM

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

REMARQUE : Un tournevis à pointe cruciforme (Phillips) est nécessaire pour l'assemblage.

Enlever le radiateur de la boîte en faisant attention d'enlever toutes les pièces des sacs en plastique et de l'emballage restant. Conserver la boîte pour ranger hors-saison.

La base de ce modèle a été emballée séparément dans son carton. Enlever soigneusement toutes les pièces du sac en plastique. Pour éviter de rayer, placer toutes les pièces sur un chiffon avant le montage. Suivre les instructions ci-dessous pour le montage du socle:

Assemblage de la Base

Etape No.1: Emboiter les deux moitiés de la base et faire passer le fil électrique par le centre de la base. Aligner les trous de la base avec les trous du boitier de l'appareil de chauffage et fixer l'ensemble avec les 4 vis qui vous été fournies. (Vous reporter au Schéma No.1)

Etape No. 2: Faire passer le fil électrique à travers des attaches qui se trouvent sous la base. (Vous reporter au Schéma No.2)

Etape No. 3: Reposer l'appareil de chauffage bien droit sur une surface plane avant de commencer à l'utiliser. (Vous reporter au Schéma No 3)

Télécommande

Votre appareil de chauffage possède une télécommande; déballer la télécommande qui se trouve dans le carton. Cet appareil fonctionne avec deux (2) piles AAA de 1,5V (non inclus). Il est à noter que la télécommande ne fonctionne pas au travers des murs.

Remplacement des Piles

a) Retirer le couvercle du compartiment à piles de la télécommande.
b) Retirer les piles de la télécommande.
c) Insérer les piles de rechange, appuyer fermement jusqu'à ce qu'elles prennent leur place dans le compartiment.
d) Remettre le couvercle du compartiment à piles.

REMARQUES:

- Remplacer toutes les piles au même moment.
- Attention de ne pas tordre ou endommager le ressort de contact, nettoyer les contacts de la pile et les points de contact de l'appareil avant d'insérer les piles de rechange.
- Retirer les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un long laps de temps.
- Retirer rapidement les piles usées.
- Ne pas mélanger les vieilles piles avec les piles de rechange. Ne pas mélanger piles alcalines, standards, (carbone-zinc) et rechargeables.
- Ne pas jeter les vieilles piles avec les ordures ménagères. Contacter les collectivités locales de votre région pour plus d'information au sujet de l'élimination et du recyclage des déchets.
- La télécommande de cet appareil contrôle à distance toutes les fonctions du panneau de commande. Veuillez noter que cette télécommande ne fonctionne pas au travers des murs.

La télécommande de cet appareil est capable de contrôler toutes les fonctions du tableau de commande. Veuillez noter que la télécommande ne fonctionne pas à travers des murs.

Cet appareil numérique de Class B est conforme à la norme ICES-003 du Canada (Canada exclusivement).

MODE D'EMPLOI

1. Poser l'appareil de chauffage sur une surface rigide et plane.
2. Brancher le fil électrique sur la prise de courant. Une fois branché, le Témoin Lumineux d'Alimentation s'allumera, et la température de la pièce s'affichera sur l'Ecran LCD.
   REMARQUE: pour éviter de surcharger le circuit électrique, ne pas utiliser d'autres appareils de grande puissance sur la même prise. Avec 1500 watts, cet appareil utilise 12.5 Ampères.
3. Appuyer sur la Touche d'Alimentation (⏻) pour mettre l'appareil en marche et choisir modes et réglages en fonction de vos préférences.
   REMARQUE: Retirer le film plastique qui protège le panneau de commande avant de l'utiliser (s'il est inclus).

⏻ Touche d'Alimentation

Appuyer sur la Touche d'Alimentation (⏻) pour mettre l'appareil en marche. Une fois en marche, l'appareil de chauffage se règlera sur le mode ***Max Heat (Chauffage Max)*** et l'icône ***Stay On (Maintien)*** s'affichera sur l'écran LCD. Appuyer sur la touche d'Alimentation (⏻) pour éteindre l'appareil quelque soit le réglage.

REMARQUE: le Témoin Lumineux restera allumé aussi longtemps que l'appareil est branché.

Mode Sélection

Choisir les paramètres de chaleur que vous désirez en appuyant sur les touches correspondantes situées sur votre appareil de chauffe ou sur la télécommande. Un témoin lumineux s'allumera à côté de chacun de ces touches pour vous indiquer que ce réglage/mode a été activé.

Réglage Ventilation Seule

Appuyer sur la Touche Ventilation Seule (***Fan Only***) pour faire fonctionner l'appareil de chauffage sans sortie d'air chaud. L'icône de Maintien (***Stay On***) s'affichera sur l'écran LCD.

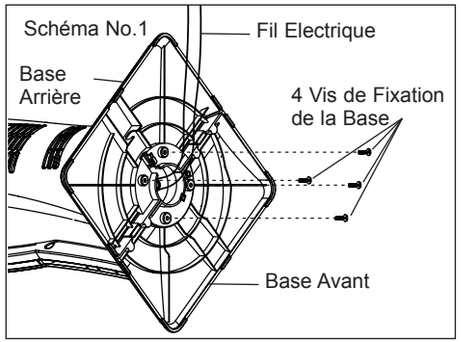
/ Heat &$ave™ Réglage

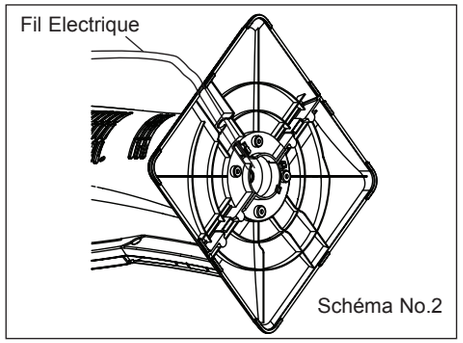
Appuyer sur la touche /***Heat & $ave***^{MC} pour activer le mode d'économie d'énergie. L'appareil de chauffage alternera entre les deux niveaux de chaleur : haut (à 1500W) et bas (à 750W). L'icône de Maintien (***Stay On***) s'affichera sur l'écran LCD.

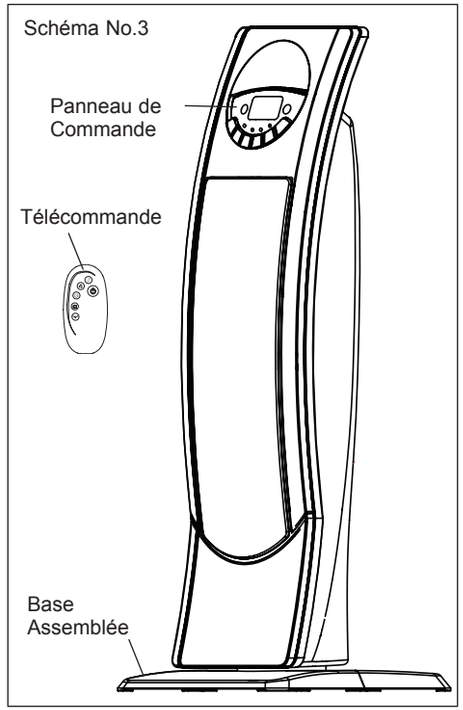
Réglage du Thermostat

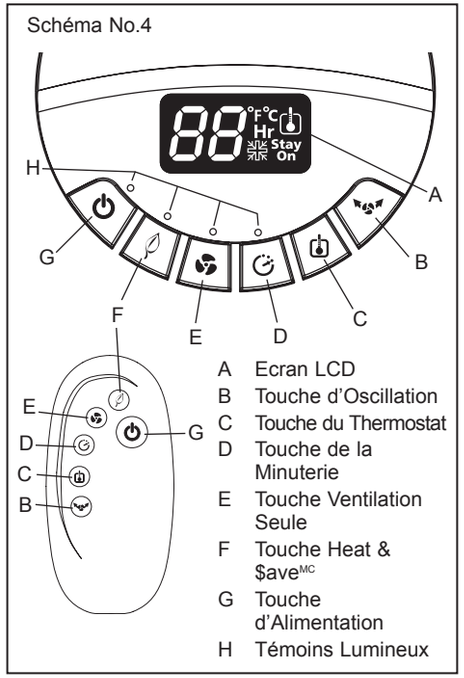
Votre appareil de chauffage est équipé d'un thermostat numérique qui vous permet de régler la température pour obtenir le niveau de confort que vous désirez, il suffit d'appuyer sur la touche du Thermostat (🌡) se trouvant sur le panneau de commande de l'appareil ou sur la télécommande:

REMARQUE: l'icône du ***Thermostat*** (🌡) s'affichera sur l'écran LCD.









BCH9300_12MLM1.indd 11-12 4/25/12 9:46 AM

Pour une configuration prédéfinie du niveau de confort, appuyer sur la touche du Thermostat (🌡) pour régler la température entre **18°C** et **30°C** (par défaut: **18°C**, et chaque fois que vous appuyez sur la touche le niveau suivant de température s'affichera). L'écran LCD affichera la température choisie. Une fois que la température choisie est atteinte, l'appareil de chauffage s'éteindra et refroidira pendant 15 secondes. Lorsque la température de la pièce descend en dessous du niveau choisi, l'appareil se remet en marche automatiquement pour maintenir le niveau de température désirée.

Dispositif Hors-Gel

Votre appareil de chauffage est équipé d'un dispositif Hors-Gel ***Frost Guard/ FrostProtect***[MC]. L'appareil se met en marche automatiquement lorsque la température de la pièce descend en dessous de 5°C. Pour activer le mode Hors-Gel, appuyer sur la touche du Thermostat et choisir ***5°C*** (faire défiler rapidement jusqu'après 30°C), l'icône ***Hors-Gel*** s'affichera (❄) sur l'écran LCD.

REMARQUE: il est normal que l'appareil alterne entre marche et arrêt pour maintenir la température choisie. Augmenter de quelques degrés la température pour rompre le cycle de l'appareil. Lorsque la température désirée est atteinte ou lorsque l'appareil est en arrêt, le ventilateur se mettra en marche pendant 15 secondes sans sortie d'air chaud. Ce processus de refroidissement garantit des relevés de température précis et cohérents.

REMARQUE: pour arrêter l'appareil de chauffage à n'importe quel moment, appuyer sur la touché d'Alimentation (⏻) pendant 2 secondes. L'appareil refroidira pendant 15 seconds, et le témoin lumineux de ***Ventilation Seule*** tournera au vert et clignotera jusqu'à ce que l'appareil ait terminé de refroidir. L'appareil de chauffage passera à nouveau en mode Maintien et la température de la pièce s'affichera sur l'écran LCD. Le thermostat numérique a une mémoire; il se rappellera le dernier réglage de température avant l'arrêt de l'appareil. Cependant si l'appareil de chauffage est débranché, le thermostat numérique effacera de sa mémoire le dernier réglage de température. Dans ce cas, il vous faudra régler à nouveau le thermostat numérique.

Oscillation

Appuyer sur la Touche d'Oscillation (↖↗) sur le tableau de commande ou sur la télécommande pour activer ou arrêter la fonction d'oscillation.

REMARQUE: Veuillez ne pas tourner manuellement l'appareil sur sa base. Il est conçu pour être tourné seulement par un système motorisé d'oscillation.

Minuterie

Cet appareil de chauffage est équipé d'une fonction Minuterie Automatique de 8 heures. Cette fonction vous permet de programmer l'arrêt automatique de votre appareil après un fonctionnement d'une durée prédéfinie (entre 0 et 8 heures).

1. Appuyer une fois sur la Touche Minuterie (⏲) qui se trouve soit sur le panneau de commande ou sur la télécommande. L'icône ***"Hr"*** commencera à clignoter. ***"0"*** et l'icône ***"Hr"*** s'affichera sur l'écran LCD.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée de fonctionnement change et s'ajuste entre **0** et **8** pour vous laisser choisir la durée désirée de fonctionnement avant l'arrêt automatique de l'appareil. La durée choisie s'affichera sur l'écran LCD, puis l'icône ***"Hr"*** s'arrêtera de clignoter pour vous indiquer que la minuterie est maintenant activée. ***Le réglage choisi de température et de mode de fonctionnement*** s'afficheront à nouveau sur l'écran LCD.
3. Pour annuler la fonction Minuterie, appuyez sur la Touche Minuterie (⏲) pendant 2 secondes, le témoin lumineux de la Minuterie s'éteindra.

REMARQUE: La Minuterie ne fonctionne pas si la fonction Hors-Gel est activée.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

Toujours débrancher le radiateur avant de le nettoyer et le laisser refroidir.

1. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux humecté d'une solution savonneuse douce.
2. NE JAMAIS utiliser des solvants abrasifs ou inflammables pour nettoyer l'appareil.
3. Après nettoyage, ne pas oublier de bien sécher l'appareil avec un chiffon ou une serviette.
4. Ranger le radiateur dans un endroit frais et sec.
5. Il est recommandé de ranger l'appareil dans sa boîte originale.

   Conseil: De la poussière peut s'accumuler sur les grilles de devant. On peut l'enlever en essuyant l'appareil avec un chiffon humide.

ARRÊT DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

Ce radiateur est équipé d'un système de sécurité avancé technologiquement qui demande que l'utilisateur réenclenche le radiateur s'il y a un risque de surchauffe. Si la température de surchauffe potentielle est atteinte, le système arrête automatiquement le radiateur. Il ne peut recommencer à fonctionner qu'après avoir été relancé par l'utilisateur.

Si le radiateur s'arrête et si le témoin lumineux clignote:

1. Mettre le radiateur droit.
2. Débrancher le radiateur et lui donner 30 minutes pour se refroidir.
3. Après 30 minutes, brancher le radiateur et l'utiliser normalement.
4. Si le radiateur ne fonctionne pas normalement, recommencer les étapes 1, 2 et 3.

Arrêt par Renversement:

Si l'appareil est renversé par accident, il s`éteindra automatiquement. Il est aussi possible que l'appareil s'éteigne s'il est déplacé ou cogné. Pour réenclencher, il suffit de remettre le radiateur droit.

REMARQUE: appuyer une fois sur la Touche d'Alimentation (⏻) et l'appareil de chauffage se remettra en marche.

DÉPANNAG

Généralités:

Facteurs environnementaux – Un certain nombre de facteurs affecteront le niveau de confort désiré. Ces facteurs comprennent l'isolation, des portes et fenêtres ouvertes ou mal fermées et la température extérieure. Vérifier et prendre les mesures nécessaires si l'un de ces problèmes affecte la capacité du radiateur de chauffer la pièce de façon adéquate.

Chaleur supplémentaire – Les radiateurs électriques portables sont conçus comme chauffage supplémentaire pour chauffer la pièce dans laquelle on se trouve et pour baisser le thermostat du chauffage central. Ils ne sont pas prévus pour remplacer le système de chauffage central.

NE PAS essayer de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de ce radiateur. Cela annulerait la garantie. L'intérieur de ce radiateur ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être faites par du personnel qualifié.

Dépannage du radiateur

Problème	Cause Probable	Solution
• Le radiateur ne se met pas en marche	☛ Mis en route par la minuterie (applicable uniquement avec les modèles possédant la minuterie).	✔ Appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre le radiateur en marche.
	☛ Interrupteur en cas de renversement enclenché (applicable uniquement aux modèles avec protection contre le renversement).	✔ Poser l'appareil de chauffage bien droit sur une surface plane et suivre les instructions du paragraphe intitulé Arrêt par Renversement pour le remettre en marche.
	☛ La remise à zéro manuelle par l'utilisateur est activée.	✔ Suivre les instructions de remise à zéro comprises dans ce manuel.
	☛ N'est pas branché correctement.	✔ Vérifier que la fiche est bien enfoncée. Vérifier que la prise électrique et le disjoncteur fonctionnent.
	☛ La prise électrique ne tient pas bien la fiche.	✔ Faire remplacer la prise par un électricien licencié.
	☛ Le thermostat est réglé trop bas.	✔ Appuyer sur la touche Thermostat pour choisir le niveau de température le plus élevé.
	☛ Une obstruction empêche le radiateur de bien fonctionner.	✔ Débrancher le radiateur et enlever toutes les obstructions. Placer le radiateur à 0,9 m (36 po.) de tous les objets.
	☛ Le disjoncteur saute.	✔ S'assurer qu'il n'y a pas d'autre appareil ménager à forte tension sur le même circuit et remettre le disjoncteur si nécessaire.
• Le témoin lumineux clignote ou.	☛ Le système d'arrêt automatique de sécurité est mis en route quand il y a un risque de surchauffe.	✔ Suivre les instructions d'arrêt automatique de sécurité pour relancer le radiateur et laisser refroidir avant de rebrancher.

BCH9300_12MLM1.indd 13-14 4/25/12 9:46 AM

Dépannage du radiateur		
Problème	**Cause Probable**	**Solution**
• Pas assez de chaleur.	☛ L'appareil de chauffage se trouve réglé sur Bas (Low) ou Ventilation Seule. ☛ Le thermostat est réglé trop bas.	✔ Appuyer sur la Touche Thermostat pour choisir un niveau de température plus élevé.
• Le radiateur démarre et s'arrête fréquemment.	☛ Le thermostat fait démarrer et arrête le radiateur automatiquement pour demeurer au niveau de confort choisi. ☛ Toutes les 10-15 minutes, le radiateur s'allume et fonctionne pendant une minute.	✔ Pour que cela se produise moins fréquemment, appuyer sur la Touche Thermostat et choisir le niveau de réglage le plus élevé. ✔ C'est un fonctionnement normal qui garantit que le radiateur maintient la température correcte.
• Télécommande Ne fonctionne pas.	☛ Pile faible. ☛ Trop loin. ☛ L'affichage du panneau de commande est sale.	✔ Changer les piles (2 piles AAA de 1,5V). ✔ La télécommande fonctionne jusqu'à 6 m (20 pieds). ✔ S'assurer de bien pointer la télécommande sur le panneau de commande du radiateur et qu'il n'y a pas d'obstruction. ✔ S'assurer que l'affichage est propre.
• Le radiateur produit de l'air froid.	☛ Quand le radiateur est en Mode Thermostat et atteint la température réglée, il y aura automatiquement un refroidissement de 15 secondes. (Souffler de l'air froid) pour garantir l'exactitude du thermostat. ☛ L'appareil est sur le réglage Ventilateur Uniquement. ☛ On a peut-être appuyé sur le bouton d'alimentation pour arrêter le radiateur.	✔ Elever la température. ✔ Appuyer sur la Touche Thermostat pour choisir un niveau de température plus élevé. ✔ Appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre le radiateur en marche.
• La vitesse du ventilateur ne change pas.	☛ Tous les réglages de chaleur contrôlent le niveau de sortie de chaleur de l'appareil de chauffage mais pas la vitesse de ventilation. Le ventilateur fonctionne à la même vitesse sur tous les réglages.	✔ Faire fonctionner l'appareil de chauffage avec le niveau de température le plus élevé pour une sortie de chaleur maximale.
• Bruit inattendu.	☛ On peut entendre une pétarade ou un crépitement pendant que le radiateur chauffe. C'est un fonctionnement normal et sans danger. Une fois que le radiateur est chaud, le crépitement disparaît.	✔ Si le bruit persiste, contacter son distributeur autorisé local d'appareils ménagers Bionaire.
• Odeur inattendue.	☛ Il peut y avoir une odeur ou des vapeurs provenant du radiateur quand on l'utilise pour la première fois, ou après qu'il ait été rangé d'une façon prolongée ou pour la saison.	✔ Ceci est normal et c'est le résultat de l'accumulation de poussières ou autres débris sur l'élément de chauffe. Assurez-vous que le chauffage se trouve dans un espace bien aéré et laisser en marche jusqu'à ce que l'odeur ou la vapeur disparaisse.

GARANTIE – AMERIQUE LATINE

Garantie limitée d'un an, veuillez vous reporter à la feuille d'informations pour plus de détails.

GARANTIE - CANADA EXCLUSIVEMENT GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS»), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

BCH9300_12MLM1.indd 15-16 4/25/12 9:46 AM

ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES MEDIDAS PREVENTIVAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o daños personales, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea completamente las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Para evitar incendios o descargas eléctricas, enchufe el calefactor directamente al tomacorriente apropiado.
3. El calefactor se calienta al usarlo. Para evitar quemaduras, NO toque las superficies calientes. Utilice las asas para mover la unidad. Mantenga los materiales combustibles, como muebles, almohadones, sábanas, papeles, ropa y cortinas a una distancia de por lo menos 0,9m (3 pies) de la parte delantera del calefactor y manténgalos alejados de los costados y de la parte de atrás.
4. NO instale el cable debajo de alfombras. NO cubra el cable con alfombrillas, tapetes o similares. Coloque el cable fuera de las zonas de alto tráfico y donde no exista el riesgo de tropezarse con él.
5. Este calefactor no está diseñado para ser utilizado en baños, lavaderos y áreas interiores similares. NUNCA coloque el calefactor donde pueda caerse dentro de una bañera u otro recipiente con agua.
6. Siempre desenchufe el calefactor cuando no lo esté utilizando.
7. Asegúrese de desenchufar la unidad halando por el enchufe y no por el cable.
8. NO inserte o permita que ningún objeto extraño entre por las rejillas de ventilación o de salida ya que pueden ocasionar una descarga eléctrica o incendio, o dañar el calefactor.
9. NO opere ningún artefacto con un cable o enchufe dañados, después de que el artefacto haya fallado o si se cae al suelo o se daña de cualquier otra manera. Regrese el artefacto al Centro de Servicio Autorizado más cercano para examinarlo, repararlo o para ajustarlo mecánica o eléctricamente.
10. Un calefactor cuenta con partes calientes que podrían producir chispas en su interior. NO lo use en áreas donde se utiliza o guarda gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.
11. NO utilice este artefacto para otro propósito que no sea para el que ha sido diseñado. Si el artefacto no se utiliza como se recomienda podría causar el riesgo de fuego, descarga eléctrica y/o daños personales. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones corporales.
12. NO lo utilice al aire libre.
13. Para prevenir el riesgo de incendio, NUNCA tape la entrada o salida de aire. NO lo utilice sobre superficies blandas, como una cama, donde se puedan obstruir las aberturas.
14. Para desconectarlo, mantenga presionado el botón de MODO/ APAGADO por dos segundos hasta que se apague el calefactor, luego retire el enchufe del tomacorriente.
15. Evite el uso de un cable de extensión ya que puede sobrecalentar el artefacto y producir un incendio.
16. NO intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de esta unidad. El hacerlo invalidará la garantía. La unidad no contiene partes que puedan ser reparadas por el usuario. Toda reparación debe ser realizada únicamente por un personal calificado.
17. Descontinúe su uso si el cable o el enchufe se recalientan. Se recomienda que reemplace el contacto si éste o el enchufe se recalientan.
18. Si el calefactor no funciona, refiérase a las instrucciones específicas para operación automática, seguridad y apagado.
19. ADVERTENCIA: Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor (⃠).
20. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.
21. Se requiere estricta supervisión cuando las personas discapacitadas o los niños utilicen cualquier electrodoméstico o estén cerca de él.

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA ENSAMBLAR

NOTA: Se requiere un desarmador Phillips para el montaje.

Saque el calefactor de la caja, teniendo cuidado de retirar todas las partes de las bolsas plásticas y de los otros empaques. Guarde la caja para almacenarlo al finalizar la temporada.

Este modelo viene empacado con la base y separados. Saque con cuidado todas las piezas de las bolsas plásticas. Para evitar que se rayen, colóquelas sobre un paño antes de ensamblarlas. Siga las instrucciones que aparecen abajo para ensamblar la base:

Ensamble de la base

Paso 1: Fije a presión las dos mitades de la base y pase el cable de alimentación a través del centro de la base. Alinee los agujeros de la base con los de la parte inferior de la carcasa del calefactor y fíjela con los 4 tornillos que se suministran. (Refiérase a la Figura 1).

Paso 2: Introduzca el cable de alimentación en la guía para cables que se encuentra en la parte de abajo de la base. (Refiérase a la Figura 2).

Paso 3: Coloque el calefactor en posición vertical en una superficie plana y nivelada antes de ponerlo en funcionamiento. (Refiérase a la Figura 3).

Control remoto

Si su calefactor viene con un control remoto, sáquelo de la caja. Esta unidad trabaja con dos (2) baterías AAA de 1,5 V (no se suministran). Este control remoto no funcionará a través de las paredes.

Reemplazo de la batería

a) Retire la tapa de la batería del control remoto.
b) Retire las baterías del control remoto.
c) Inserte dos baterías nuevas, presionándolas firmemente dentro de las ranuras correspondientes.
d) Vuelva a colocar la tapa de la batería.

NOTAS:

- Cambie todas las baterías de un conjunto al mismo tiempo.
- Teniendo cuidado de no doblar ni dañar el resorte de contacto, limpie los contactos de la batería y los contactos de los dispositivos antes de colocar las baterías.
- Saque las baterías del equipo cuando no lo vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- Saque las baterías gastadas en cuanto sea posible.
- No mezcle baterías viejas y nuevas. No combine baterías alcalinas, normales (carbón-zinc) ni recargables (níquel-cadmio).
- No deseche las baterías gastadas en los contenedores de basura domésticos. Comuníquese con la oficina gubernamental local en referencia a los procedimientos de desecho o reciclaje en su área.

El control remoto de esta unidad tiene la capacidad de activar/desactivar todas las funciones del panel de control. Este control remoto no funcionará a través de las paredes.

Este equipo digital Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003. (Solo para Canadá).

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el calefactor en una superficie firme y nivelada.
2. Enchufe el calefactor en un tomacorriente estándar. Cuando lo enchufe la luz de encendido se iluminará y aparecerá la temperatura ambiente en el visualizador de LCD.
   NOTA: evite sobrecargar el circuito. No utilice otros electrodomésticos de alto vataje en el mismo tomacorriente. A 1500 vatios, esta unidad consume 125 A.
3. Para hacer funcionar el calefactor presione el botón de encendido/apagado (⏻) y seleccione la modalidad y el ajuste de su preferencia.
   NOTA: retire la película plástica del panel de control antes de usarlo (si viene incluida).

⏻ Botón de encendido/apagado

Presione el botón de encendido/apagado (⏻) para encender el calefactor. Cuando esté encendido el calefactor funcionará en la modalidad ***calor máximo*** y el icono ***permanecer encendido*** aparecerá en el visualizador LCD. Presione el botón de encendido/apagado (⏻) para encender manualmente en calefactor en cualquier configuración.

NOTA: la luz piloto permanecerá iluminada mientras la unidad se encuentre enchufada.

Selección de la modalidad

Seleccione la configuración de calor que desee presionando los botones correspondientes en el calefactor o en el control remoto. Se encenderá una luz indicadora al lado de cada botón para indicar que el ajuste/modalidad seleccionada ha sido activado.

Configuración de ventilador únicamente

Presione el botón ***ventilador únicamente*** para activar el calefactor sin que produzca calor. El icono ***permanecer encendido*** aparecerá en el visualizador LCD.

BCH9300_12MLM1.indd 17-18 4/25/12 9:46 AM

Configuración / Heat & $ave™

Presione el botón /***Heat & $ave™*** para activar la modalidad de eficiencia energética. El calefactor ahora efectuará ciclos entre las configuraciones de calor alto (a 1500 W) y bajo (a 750 W) para proporcionar calor. El icono ***permanecer encendido*** aparecerá en el visualizador LCD.

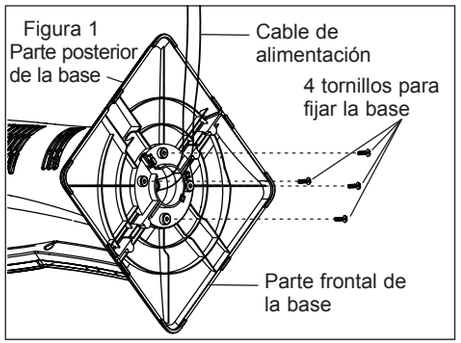
Control del termostato

Su calefactor está equipado con un termostato digital que le permite configurar el calefactor al nivel de confort deseado presionando el botón termostato ( ) del panel de control o del control remoto.

NOTA: el icono ***termostato*** ( ) aparecerá en el visualizador LCD.

Para preestablecer un nivel de confort, presione el botón termostato ( ) para regular la temperatura de **18°C** a **30°C** (predeterminada: **18°C**, y cada vez que presione el botón se desplazará al siguiente nivel de temperatura). El visualizador LCD mostrará la lectura de la temperatura seleccionada. Cuando alcance la temperatura preestablecida, el calefactor se apagará y se enfriará durante 15 segundos. Cuando la temperatura ambiente esté por debajo de la preestablecida, el calefactor se encenderá automáticamente de nuevo para conservar el nivel de temperatura preestablecido.

Figura 1



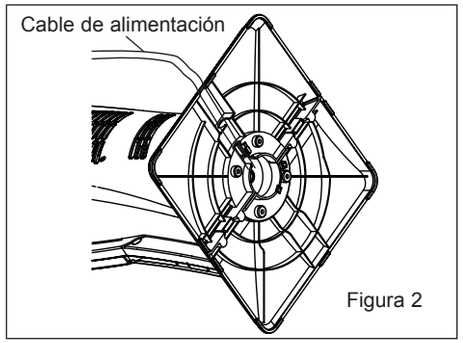


Figura 2

Figura 3

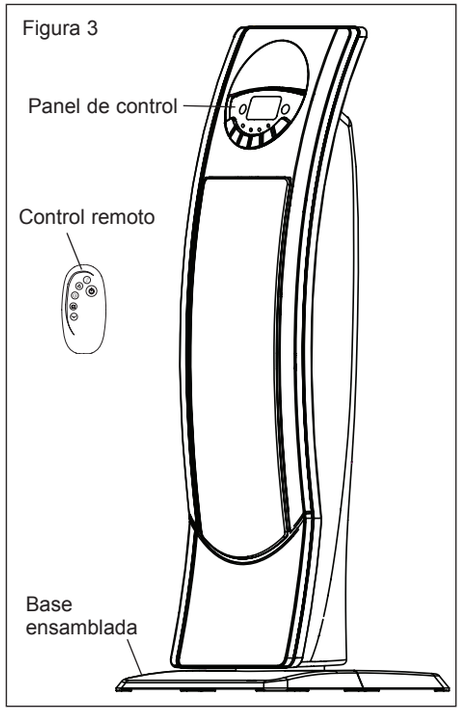
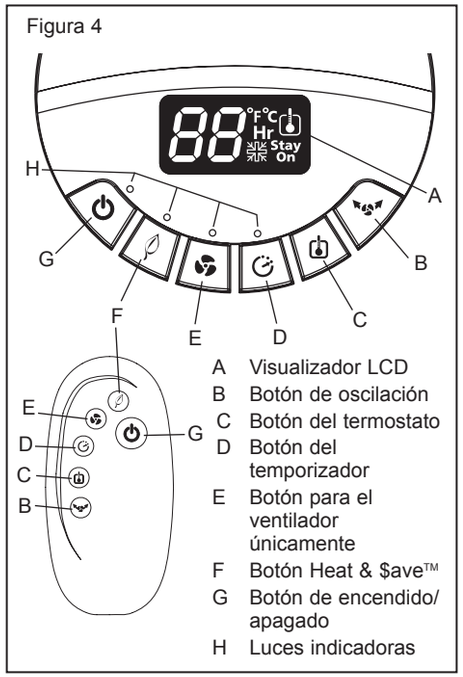


Figura 4



A Visualizador LCD
B Botón de oscilación
C Botón del termostato
D Botón del temporizador
E Botón para el ventilador únicamente
F Botón Heat & $ave™
G Botón de encendido/apagado
H Luces indicadoras

Ajuste de protección contra congelamiento

Su calefactor está equipado con una configuración contra congelamiento llamada ***Frost Guard/ FrostProtect™***. El calefactor se encenderá automáticamente cuando la temperatura ambiente descienda 5 ºC. Para activar la configuración de protección contra congelamiento, presione el botón del termostato para seleccionar ***5°C*** (avance más allá del nivel de temperatura de 30 °C) y el icono de ***Frost Guard*** ( ) aparecerá en el visualizador LCD.

NOTA: es normal que el calefactor se encienda y se apague para conservar la temperatura preestablecida. Aumente el ajuste del termostato para evitar que efectúe los ciclos. Cuando alcance la temperatura preestablecida o cuando el calefactor se apague, el ventilador se activará durante 15 segundos sin emitir calor. Este proceso de enfriamiento asegura una lectura precisa y constante de la temperatura.

NOTA: para apagar el calefactor en cualquier ajuste, presione y sostenga el botón de encendido/apagado ( ) durante 2 segundos. El calefactor se enfriará durante 15 segundos, y la luz indicadora de ***ventilador únicamente*** parpadeará en verde hasta que se termine el proceso de enfriamiento. El calefactor regresará a la modalidad de espera y la temperatura ambiente aparecerá en el visualizador de LCD. El termostato digital tiene memoria y recordará el último ajuste de temperatura antes de apagar el calefactor. Sin embargo, si desenchufa el calefactor, el termostato digital no recordará el ajuste de temperatura anterior. Deberá reestablecer el termostato digital si desenchufa el calefactor.

Oscilación

Presione el botón de oscilación ( ) en el panel de control o en el control remoto para activar o detener la función de oscilación.

NOTA: no gire manualmente el calefactor en la base. La unidad está diseñada para girar únicamente mediante una oscilación motorizada.

Temporizador

Este calefactor viene equipado con un temporizador para apagado automático de 8 horas. Esto le permite programar su calefactor para que se apague automáticamente después de que funcione por un intervalo de tiempo definido (desde 0 hasta 8 horas).

1. Presione el botón del temporizador ( ) una vez en el panel de control o en el control remoto. El icono ***"Hr"*** empezará a parpadear. El visualizador LCD mostrará ***"0"*** y el icono ***"Hr"***.
2. Cada vez que presione el botón se ajustará de **0** a **8** para seleccionar el intervalo de tiempo deseado para que el calefactor se apague automáticamente. La hora seleccionada aparecerá en el visualizador LCD y el icono ***"Hr"*** dejará de parpadear para indicar que el temporizador seleccionado está activado. El visualizador LCD volverá a mostrar la ***temperatura preestablecida y la configuración de la modalidad***.
3. Para cancelar la función del temporizador, presione y sostenga el botón del temporizador ( ) durante 2 segundos; la luz indicadora del temporizador se apagará.

NOTA: el temporizador no funciona con la configuración de protección contra congelamiento.

LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el calefactor antes de limpiarlo y deje que se enfríe.

1. Limpie la unidad con un paño suave humedecido en una solución de agua y jabón suave.
2. NUNCA utilice abrasivos ni solventes inflamables para limpiar la unidad.
3. Después de limpiar el calefactor, cerciórese de secarlo completamente con un paño o toalla.
4. Guarde el calefactor en un lugar fresco y seco.
5. Se recomienda que guarde la unidad en su caja original.

   CONSEJO ÚTIL: Con el tiempo, se puede acumular polvo en las rejillas frontales. Puede eliminarlo limpiando la unidad con un paño húmedo.

APAGADO AUTOMÁTICO DE SEGURIDAD

Este calefactor está equipado con un sistema de seguridad de tecnología avanzada que requiere que el usuario reinicie el calefactor si existe la posibilidad de que se produzca un sobrecalentamiento. Cuando llegue a una temperatura de sobrecalentamiento potencial, el sistema apagará automáticamente el calefactor. Solo se podrá reanudar el funcionamiento cuando el usuario reinicie la unidad.

Si el calefactor se apaga y la luz piloto está parpadeando:

1. Coloque el calefactor en posición vertical.
2. Desenchufe el calefactor y deje pasar 30 minutos para que se enfríe.

BCH9300_12MLM1.indd 19-20 4/25/12 9:46 AM

3. A los 30 minutos enchufe el calefactor y hágalo funcionar normalmente.
4. Si el calefactor no trabaja normalmente, repita los pasos 1, 2 y 3 nuevamente.

Apagado automático por volcadura:

La unidad se apagará al instante si se vuelca accidentalmente. La unidad también podría apagarse si se mueve o si se tropieza con ella. Para reestablecer el calefactor, simplemente colóquelo en posición vertical.

NOTA: presione el botón de encendido/apagado (⏻) una vez y el calefactor reanudará su funcionamiento.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE FALLAS

Información general:

Factores ambientales: existen diversos factores que afectarán el nivel de comodidad deseado. Estos factores pueden incluir el aislamiento, las ventanas o puertas abiertas con corrientes de aire y la temperatura externa. Si cualquiera de estos posibles problemas estuviera afectando la capacidad de su calefactor para calentar adecuadamente la habitación, tome las medidas necesarias para corregir el problema.

Fuente de calor suplementario: los calefactores eléctricos portátiles están destinados para brindar calefacción suplementaria y calentar la habitación en la que se encuentre, a objeto de bajar el termostato de la calefacción central. No tienen como finalidad sustituir los sistemas de calefacción central.

NO intente reparar ni ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de este calefactor. Si lo hace, anulará la garantía. El interior de la unidad no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Solo un personal calificado deberá llevar a cabo las reparaciones.

Localización y solución de fallas de su calefactor

Problema	Posible causa	Solución
• El calefactor no enciende	☛ Temporizador activado (solo aplicable en modelos con la función de temporizador).	✔ Presione el botón de encendido/apagado para encender el calefactor.
	☛ El interruptor para protección contra volcaduras está activado (solo aplicable en los modelos con protección contra volcaduras).	✔ Coloque el temporizador en posición vertical en una superficie nivelada y siga las instrucciones para apagado por volcadura para reanudar el funcionamiento.
	☛ El reinicio manual del usuario está activado.	✔ Siga las instrucciones indicadas en este manual.
	☛ No está enchufado adecuadamente.	✔ Cerciórese de que el enchufe esté adecuadamente introducido. Compruebe que el tomacorriente y el interruptor de circuito estén funcionando.
	☛ El enchufe no queda bien ajustado en el tomacorriente.	✔ Contrate a un electricista certificado para que cambie el tomacorriente.
	☛ El termostato está en una graduación muy baja.	✔ Presione el botón del termostato para seleccionar la configuración de temperatura más alta.
	☛ Una obstrucción no permite que el calefactor funcione.	✔ Desenchufe el calefactor y elimine todas las obstrucciones. Coloque el calefactor a una distancia de 0,9 m (3 pies) de cualquier objeto.
	☛ El interruptor de circuito se dispara.	✔ Cerciórese de que ningún otro electrodoméstico de alto vataje esté funcionando en el mismo circuito y reinicie el interruptor de circuito si fuese necesario.
• La luz piloto está parpadeando.	☛ El sistema automático de apagado de seguridad se activa cuando existe sobrecalentamiento potencial.	✔ Siga las instrucciones de apagado automático de seguridad para reiniciar el calefactor y deje transcurrir suficiente tiempo para que el calefactor se enfríe antes de enchufarlo nuevamente.

Localización y solución de fallas de su calefactor

Problema	Posible Causa	Solución
• No emite suficiente calor	☛ El calefactor está en la configuración baja o de ventilador únicamente.	✔ Presione el botón del termostato para seleccionar una configuración de temperatura más alta.
	☛ El termostato está en una graduación muy baja.	
• El calefactor se enciende y se apaga frecuentemente	☛ El termostato enciende automáticamente el calefactor y lo apaga para mantener el nivel de comodidad seleccionado.	✔ Para hacer que esto ocurra con menor frecuencia presione el botón del termostato para seleccionar la configuración más alta.
	☛ Cada 10-15 minutos el calefactor se enciende y funciona durante un minuto.	✔ Esta es la forma normal de funcionar que permite que el calefactor mantenga la temperatura de la habitación de forma precisa.
• Control remoto. No funciona	☛ La batería está baja.	✔ Cambie las baterías (dos baterías AAA de 1,5 V).
	☛ Demasiada distancia.	✔ El control remoto funciona a una distancia de hasta 6 m (20 pies).
		✔ Cerciórese de dirigir el control remoto hacia el panel de control del calefactor y que no existan obstrucciones.
	☛ El panel de control está sucio.	✔ Cerciórese de que el panel de control esté limpio.
• El calefactor emite aire frío	☛ Cuando el calefactor está en la modalidad de termostato y alcanza la temperatura establecida, automáticamente ejecutará un enfriamiento de 15 segundos (emitiendo aire frío) para que el termostato funcione de manera precisa.	✔ Aumente la temperatura.
	☛ La unidad está en la configuración Fan Only (solo ventilador).	✔ Presione el botón del termostato para seleccionar una configuración de temperatura más alta.
	☛ Posiblemente se haya presionado el botón de encendido para apagar el calefactor.	✔ Presione el botón de encendido/apagado para encender el calefactor.
• La velocidad del ventilador no cambia.	☛ Todas las configuraciones de calor controlan la salida de calor del calefactor pero no la velocidad del ventilador. El ventilador funciona a la misma velocidad en todas las configuraciones.	✔ Haga funcionar el calefactor con la configuración de temperatura más alta para lograr la máxima salida de calor.
• Ruido inesperado.	☛ Puede escuchar un sonido similar a estallidos o crujidos a medida que el calefactor se calienta. Esto forma parte de su funcionamiento normal. Una vez que el calefactor se caliente, desaparecerán los crujidos.	✔ Si el sonido persiste, comuníquese con el distribuidor local autorizado de artefactos Bionaire.
• Olor inesperado.	☛ Puede que se produzca un olor o vapor procedente del calefactor la primera vez que lo use o después de un almacenaje prolongado o de temporada.	✔ Esto es normal y ocurre debido al polvo u otros desechos que se hayan acumulado en la resistencia. Cerciórese de que el calefactor esté en un área bien ventilada y deje que continúe funcionando hasta que el olor o el vapor se hayan disipado.

GARANTÍA - LATINOAMÉRICA

Un año de garantía limitada, consulte el inserto separado para más información.

BCH9300_12MLM1.indd 21-22 4/25/12 9:46 AM

Português

LEIA E GUARDE ESTAS IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar aparelhos elétricos algumas medidas básicas de segurança como as que seguem devem sempre ser observadas para reduzir o risco de incêndio, descarga elétrica e danos pessoais:

1. Leia completamente as instruções antes de utilizar o eletrodoméstico.
2. Para evitar incêndios ou descargas elétricas, conecte o aquecedor diretamente a uma tomada de 120V.
3. O aquecedor esquenta quando estiver em uso. Para evitar queimaduras, NÃO toque nas superfícies quentes. Caso tenha que tocar a unidade, utilize algum material que proteja as mãos contra o calor. Mantenha materiais combustíveis, como móveis, almofadas, tapetes, papeis, roupas e cortinas a pelo menos a 90cm de distância da parte dianteira do aquecedor e mantenha-os também distantes das laterais e da parte traseira do aparelho.
4. NÃO instale o fio debaixo de tapetes ou carpete. NÃO cubra o cabo com outros tecidos, tapetes ou materiais similares. Coloque o fio fora da área de tráfico ou em um local onde alguém possa tropeçar.
5. Este aquecedor NÃO foi desenhado para ser utilizado em banheiros, lavanderias e lugares similares no interior de uma residência. JAMAIS coloque o aquecedor de modo que possa cair em uma banheira ou algum recipiente com água ou outros líquidos.
6. Desligue o aparelho da tomada quando o mesmo não estiver sendo utilizado.
7. Ao desligar da tomada, certifique-se de puxar pelo plugue e nunca pelo o fio.
8. NÃO insira ou permita que nenhum objeto entranho entre pela grade de ventilação ou de saída de ar pois isso pode acarretar em uma descarga elétrica ou incêndio, e danificar o aquecedor.
9. NÃO utilize o aquecedor caso o fio ou o plugue estejam danificados, ou caso o aquecedor esteja apresentando falhas, tenha caído ou sofrido algum tipo de dano. Leve o aquecedor a centro de assistência técnica autorizada mais próximo para ser inspecionado, ajustado ou reparado.
10. O aquecedor possui peças que ficam quentes e que podem produzir faíscas em seu interior. NÃO o utilize aonde haja ou esteja armazenada gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis.
11. NÃO utilize este aparelho para fins que não seja aquele ao qual o mesmo foi desenvolvido. Caso o aparelho não seja utilizado segundo seu uso recomendado poderá causar risco de fogo, descarga elétrica ou danos pessoais. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante podem causar incêndios, descargas elétricas ou ferimentos corporais.
12. NÃO utilize o aquecedor ao ar livre ou em um ambiente aberto.
13. Para prevenir a possibilidade de incêndio, NUNCA tampe a entrada ou saída de ar. NÃO utilize-o sobre superfícies macias, como uma cama ou sofá, onde pode ocorrer a obstrução das aberturas.
14. Para desligar o aquecedor, mantenha pressionado o botão para a posição de apagado (OFF) por dois segundos até que esteja desligado, em seguida desconecte-o da tomada.
15. Evite o uso de fios de extensão pois poderão se sobre aquecer e acarretar em um incêndio.
16. NÃO tente consertar ou ajustar nenhuma função elétrica ou mecânica do aparelho. Caso isso seja feito, a garantia será anulada. O aparelho não contém peças que possa ser consertadas pelo usuário. Todo conserto deve ser feito por pessoas qualificadas e em um centro de assistência técnica autorizado.
17. Pare de usá-lo caso o fio ou o plugue se aqueça. É recomendado a troca da tomada caso o plugue esteja se aquecendo.
18. Caso o aquecedor não funcione, veja as instruções especificadas sobre o desligamento automático de segurança.
19. AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o termoventilador (⃠).
20. Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
21. É necessária a estrita supervisão quando pessoas incapacitadas ou crianças utilizem qualquer eletrodoméstico ou estejam próximo a ele.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES E INFORMACOES DE SEGURANCA PARA O USUÁRIO

INSTRUÇÕES SOBRE A MONTAGEM

NOTA: É necessária uma chave Phillips para a montagem.

Retire o aquecedor da caixa, tendo o cuidado de retirar todas as partes de dentro dos sacos plásticos e das outras embalagens. Guarde a caixa para armazená-lo ao finalizar a temporada.

Esse modelo é embalado com a base separada na caixa. Retire com cuidado todas as peças dos sacos plásticos. Para evitar riscos, coloque-as sobre um pano antes de montá-las. Siga as instruções abaixo para montar e a base:

Montagem da base

Passo 1: Encaixe as duas metades da base juntas e passe o fio elétrico através do centro da base. Alinhe os orifícios da base com os orifícios localizados na parte inferior do aquecedor e parafuse com os 4 parafusos que vem com o aparelho. (Veja a Figura 1)

Passo 2: Enlace o fio elétrico através dos encaixes para o fio localizados no lado inferior da base. (Veja a Figura 2)

Passo 3: Coloque o aquecedor em uma superfície plana em pé antes de começar a usá-lo (Veja a Figura 3)

Controle remoto

Seu aquecedor vem com um controle remoto; retire o controle remoto da embalagem. O controle requer duas (2) pilhas palito (AAA), 1,5V (não vêm incluídas com o produto). Este controle remoto não funciona através de paredes.

Colocando pilhas novas

a) Retire a tampa do compartimento das pilhas do controle remoto.
b) Retire as pilhas do controle remoto.
c) Coloque duas pilhas novas, pressionado-as firmemente nas cavidades.
d) Coloque a tampa do compartimento das pilhas de volta.

OBSERVAÇÕES:

- Troque sempre as duas pilhas por duas novas ao mesmo tempo.
- Limpe os contatos das baterias no controle antes de instalar pilhas novas, tomando todo cuidado possível para não entortar ou danificar as molas de contato.
- Retire as pilhas do aparelho quando o mesmo não estiver sendo usado por um período longo.
- Retire as pilhas usadas imediatamente.
- Não misture pilhas novas com usadas. Não misture pilhas alcalinas, regulares, (zinco-carbono), ou recarregáveis.
- Não jogue fora pilhas usadas no lixo caseiro. Contate as autoridades locais que verificar quais são as regras para reciclar ou jogar fora objetos como pilhas.

O controle remoto deste aparelho controla todas as funções do painel de controle. Este controle remoto não funciona através de paredes.

Este aparelho digital Classe B cumpre com o ICES-003 do Canadá (Somente para o Canadá).

INSTRUÇÕES DE USO

1. Coloque o aquecedor em uma superfície firme, plana e nivelada.
2. Ligue o aquecedor na tomada elétrica. Assim que for ligado na tomada, a luz indicadora irá acender e a temperatura ambiente aparecerá no visor de LCD.
   OBSERVAÇÃO: Evite o sobrecarregamento do circuito elétrico ao usar outros aparelhos de alta potência na mesma tomada ou no mesmo circuito. Na potência de 1.500 watts, o aparelho consome 12,5 amperes.
3. Pressione o botão para ligar para acionar o aquecedor (⏻), selecione a função e os ajustes de acordo com a sua preferência.
   OBSERVAÇÃO: Retire o filme plástico do painel de controle antes de usar o aparelho (se tiver um).

⏻ Botão para ligar

Pressione o botão para ligar (⏻) para iniciar o funcionamento do aquecedor. Assim que estiver ligado, o aquecedor irá funcionar no módulo de aquecimento máximo ***Max Heat*** e o simbolo de permanecer ligado ***Stay On*** aparecerá no visor de LCD. Pressione o botão para ligar novamente (⏻) para desligar manualmente o aquecedor em qualquer ajuste.

OBSERVAÇÃO: A luz indicadora permanecerá acessa enquanto o aparelho estiver ligado na tomada.

Seleção da função

Selecione o ajuste de aquecimento desejado pressionando o botão correspondente no aparelho ou no controle remoto. Uma luz irá acender ao lado de cada botão indicando que a função/ajuste foi ativado.

Função para acionar somente o ventilador

Pressione o botão para acionar somente o

BCH9300_12MLM1.indd 23-24 4/25/12 9:46 AM

ventilador para que o aquecedor ventile sem aquecer o ar. O símbolo de permanecer ligado aparecerá no visor de LCD.

/ Heat &$ave™ Ajuste

Pressione o botão para /***Heat & $ave™*** para acionar o funcionamento com economia de energia. O aquecedor irá intercalar entre ciclos de aquecimento alto (a 1.500 W) e baixo (a 750 W) para proporcionar calor. O símbolo de permanecer ligado aparecerá no visor de LCD.

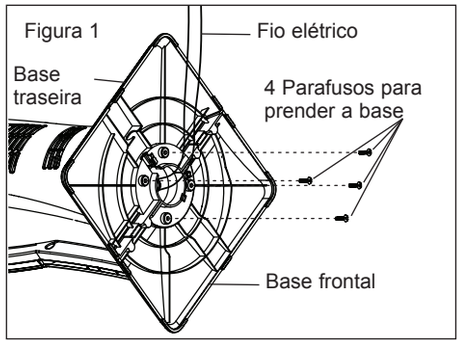
Controle do termostato

Seu aquecedor inclui um termostato digital que possibilita o ajuste do nível de conforto desejado ao pressionar o botão do termostato ( ) no painel de controle do aparelho ou no controle remoto.

OBSERVAÇÃO: O símbolo do termostato aparecerá ( ) no visor de LCD.

Para gravar um ajuste de nível de conforto, pressione o botão do termostato ( ) para ajustar a temperatura de **18°C** para **30°C** (Ajuste padrão: **18°C**, e cada vez que o botão for pressionado irá passar para o nível de temperatura seguinte). O visor de LCD mostrará a temperatura selecionada. Assim que o aquecedor atingir a temperatura selecionada, o aparelho irá desligar e esfriar por 15 segundos. Quando a temperatura ambiente cair abaixo da

Figura 1



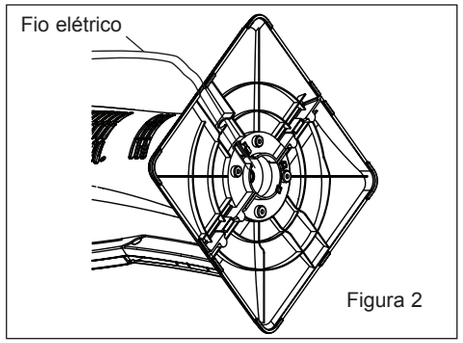


Figura 2

Figura 3

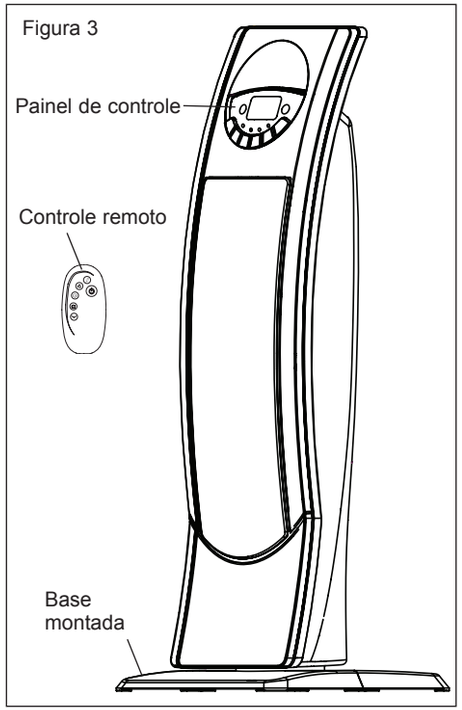
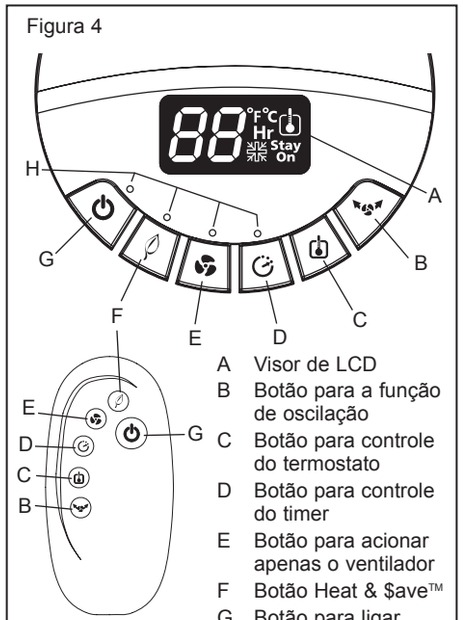


Figura 4



A Visor de LCD
B Botão para a função de oscilação
C Botão para controle do termostato
D Botão para controle do timer
E Botão para acionar apenas o ventilador
F Botão Heat & $ave™
G Botão para ligar
H Luz indicadora

temperatura pré selecionada, o aquecedor irá ligar automaticamente para manter a temperatura.

Ajuste de proteção contra o congelamento

Seu aquecedor inclui um ajuste para proteção contra o congelamento ***Frost Guard/ FrostProtect™*** O aquecedor irá ligar automaticamente quando a temperatura ambiente cair abaixo de 5°C. Para ativar o ajuste de proteção contra o congelamento, pressione o botão para o ajuste do termostato para selecionar ***5°C*** (passe até depois do nível de temperatura de 30°C) e o símbolo de proteção contra o congelamento ( ) aparecerá no visor de LCD.

OBSERVAÇÃO: É normal que o aquecedor intercale entre ciclos de ligado e desligado para manter a temperatura pré selecionada. Ajuste a temperatura no termostato para cima para prevenir que o aparelho ligue e desligue automaticamente. Assim que o aquecedor atingir a temperatura selecionada ou quando o aquecedor estiver desligado, o ventilador irá funcionar por 15 segundos sem calor. Esse processo de esfriamento garante uma leitura exata e consistente da temperatura.

OBSERVAÇÃO: Para desligar o aquecedor em qualquer ajuste, pressione e mantenha pressionado o botão para ligar ( ) por 2 segundos. O aquecedor irá esfriar por 15 segundos e a luz indicadora de ventilar apenas irá piscar na cor verde até que o aparelho tenha completado o processo de esfriamento. O aquecedor irá voltar para o ajuste de espera e mostrará a temperatura do ambiente no visor de LCD. O termostato digital tem uma memória; o último ajuste de temperatura ficará gravado antes que o aparelho seja desligado. Porém, se o aquecedor for desligado da tomada, o termostato digital não manterá registro do último ajuste de temperatura. A temperatura do termostato digital terá que ser selecionada novamente caso o aquecedor seja desligado da tomada.

Oscilação

Pressione o botão para a função de oscilação ( ) no painel de controle ou no controle remoto para ativar ou desativar a função de oscilação.

OBSERVAÇÃO: Não gire o aquecedor manualmente sobre a sua base. O produto foi desenvolvido para girar apenas através da oscilação motorizada.

Timer

Este aquecedor inclui um timer para até 8 horas com função de desligamento automático. Isso possibilita programar o aquecedor para desligar automaticamente após o funcionamento por um tempo determinado (entre 0 e 8 horas)

1. Pressione o botão do timer ( ) uma vez no painel de controle ou no controle remoto. O símbolo ***"Hr"*** começará a piscar. O visor de LCD mostrará ***"0"*** e o símbolo ***"Hr"***.
2. Cada vez que o botão for pressionado o timer ajustará entre **0** e **8** para selecionar o intervalo de tempo em que o aparelho deverá desligar automaticamente. A hora selecionada aparecerá no visor de LCD e o símbolo ***"Hr"*** irá parar de piscar indicando que o timer está ativado. O visor de LCD voltará a mostrar a temperatura e a função pré-selecionadas.
3. Para cancelar a seleção do timer, pressione e mantenha pressionado o botão do timer ( ) por 2 segundos, a luz indicadora do timer irá apagar.

OBSERVAÇÃO: O timer não funciona quando a função de proteção contra o congelamento tiver sido selecionada.

LIMPEZA/MANUTENÇÃO

Sempre desconecte o aquecedor da eletricidade antes de limpá-lo e deixe que se resfrie.

1. Limpe a unidade com um pano suave umedecido em uma solução de água e sabão suave.
2. NUNCA utilize abrasivos nem solventes inflamáveis para limpar a unidade.
3. Depois de limpar o aquecedor, certifique-se de secá-lo completamente com um pano ou toalha.
4. Guarde o aquecedor em um lugar fresco e seco.
5. Recomenda-se guardar a unidade em sua caixa original.

   CONSELHO ÚTIL: Com o tempo, pode-se acumular pó nas grades frontais. Pode-se eliminá-lo limpando a unidade com um pano úmido.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO DE SEGURANÇA

Este aquecedor está equipado com um sistema de segurança de tecnologia avançada que requer ao usuário reiniciar o aquecedor caso exista a possibilidade de que se produza um superaquecimento. Ao chegar a uma temperatura de superaquecimento potencial, o sistema desligará automaticamente o aquecedor. Somente se poderá reiniciar o funcionamento quando o usuário reinicie a unidade.

Caso o aquecedor se desligue e a luz piloto esteja piscando:

1. Coloque o aquecedor na posição vertical.
2. Desconecte o aquecedor da eletricidade e

BCH9300_12MLM1.indd 25-26 4/25/12 9:46 AM

deixe passar 30 minutos para que se resfrie.
3. Após 30 minutos, conecte o aquecedor e ponha-o para funcionar normalmente.
4. Caso o aquecedor não trabalhe normalmente, repita os pasos 1, 2 e 3 novamente.

Desligamento automático em caso de queda:

O aparelho desligará automaticamente caso tombe acidentalmente. O aparelho também desligará automaticamente se for movido ou se algo esbarrar nele. Para reiniciar o funcionamento basta colocar o aparelho de volta em pé na posição vertical.

OBSERVAÇÃO: Pressione o botão para ligar (⏻) uma vez e o aquecedor voltará a funcionar.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE

FALHAS Informação Geral:

Fatores ambientais: existem diversos fatores que afetarão o nível de comodidade desejado. Estes fatores podem incluir o isolamento, as janelas ou portas abertas com correntes de ar e a temperatura externa. Caso qualquer um destes possíveis problemas esteja afetando a capacidade de seu aquecedor para aquecer adequadamente o ambiente, tome as medidas necessárias para corrigir o problema.

Fonte de calor suplementar: os aquecedores elétricos portáteis estão destinados a fornecer calefação suplementar e aquecer o ambiente no qual se encontrem, com o objetivo de baixar o termostato da calefação central. Eles não têm como finalidade substituir os sistemas de calefação central.

NÃO tente reparar nem ajustar nenhuma das funções elétricas ou mecânicas deste aquecedor. Caso o faça, anulará a garantia. O interior da unidade não contém peças que o usuário possa reparar. Somente uma pessoa qualificada deverá executar as reparações.

Localização e Solução de Falhas de seu Aquecedor

Problema	Possivel Causa	Solução
• O aquecedor não liga.	☛ Temporizador ativado (somente se aplica em modelos com a função de temporizador).	✔ Pressione o botão de ligado/desligado para ligar o aquecedor.
	☛ O interruptor para proteção contra quedas está ativado (somente se aplica aos modelos com proteção contra quedas).	✔ Coloque o aquecedor em pé (na posição vertical) em uma superfície nivelada e siga as instruções da seção "Desligamento automático em caso de queda" para que volte a funcionar.
	☛ O reinicio manual do usuário está ativado.	✔ Siga as instruções indicadas neste manual.
	☛ Não está conectado à eletricidade adequadamente.	✔ Certifique-se de que a tomada está adequadamente introduzida. Comprove que a tomada elétrica e o interruptor de circuito estejam funcionando.
	☛ A tomada do aparelho não está bem ajustada à tomada elétrica.	✔ Contrate um eletricista certificado para trocar a tomada elétrica.
	☛ O termostato está em uma graduação muito baixa.	✔ Pressione o botão do termostato para selecionar o ajuste de temperatura mais alto.
	☛ Uma obstrução não permite que o aquecedor funcione.	✔ Desconecte o aquecedor e elimine todas as obstruções. Coloque o aquecedor a uma distancia de 0.9m (36 polegadas) de qualquer objeto.
	☛ Uma obstrução não permite que o aquecedor funcione. O interruptor de circuito dispara.	✔ Certifique-se de que nenhum outro eletrodoméstico de alta voltagem esteja funcionando no mesmo circuito e reinicie o interruptor de circuito caso necessário.
• A luz piloto está piscando ou,em alguns casos.	☛ O sistema automático de desligamento de segurança se ativa quando existe superaquecimento pontencial.	✔ Siga as instruções de desligamento automático de segurança para reiniciar o aquecedor e deixe transcorrer suficiente tempo para que o aquecedor se resfrie antes de conectá-lo novamente.

Localização e Solução de Falhas de seu Aquecedor

Problema	Possivel Causa	Solução
• No emite suficiente calor	☛ O aquecedor está no ajuste da função para ventilar ou baixo calor. ☛ O termostato está em uma graduação muita baixa.	✔ Pressione o botão do termostato para selecionar o ajuste de temperatura mais alto.
• O aquecedor liga e desliga frequentemente.	☛ O termostato liga automaticamente o aquecedor e o desliga para manter o nível de comodidade selecionado. ☛ Cada 10-15 minutos o aquecedor liga e funciona durante um minuto.	✔ Para que isso ocorra menos frequentemente, pressione o botão do termostato para selecionar o ajuste mais alto. ✔ Esta é a forma normal de funcionar que permite que o aquecedor mantenha a temperatura do ambiente de forma precisa.
• Controle Remoto não funciona	☛ A bateria está baixa. ☛ Demasiada distância. ☛ O painel de controle está sujo.	✔ Troque as pilhas (duas pilhas palito AAA, 1,5V). ✔ O controle remoto funciona a una distancia de até 6 m (20 pés). ✔ Certifique-se de direcionar o controle remoto para o painel de controle do aquecedor e que não existam obstruções. ✔ Certifique-se de que o painel de controle esteja limpo.
• O aquecedor emite ar frio.	☛ Quando o aquecedor está na modalidade de termostato e alcança a temperatura estabelecida, automaticamente executará um resfriamento de 15 segundos (emitindo ar frio) para que o termostato funcione de maneira precisa. ☛ A unidade está na configuração Fan Only (somente ventilador). ☛ Possivelmente tenha pressionado o botão de ligado para desligar o aquecedor.	✔ Aumente a temperatura. ✔ Pressione o botão do termostato para selecionar o ajuste de temperatura mais alto. ✔ Pressione o botão de ligado/desligado para ligar o aquecedor.
• A velocidade do ventilador não muda.	☛ Todos os ajustes de calor controlam aquecimento gerado pelo aparelho e não a velocidade do ventilador. O ventilador funciona na mesma velocidade em todas as configurações.	✔ Selecione a temperatura mais alta para gerar o nível máximo de aquecimento.
• Ruído inesperado.	☛ Pode-se escutar um som similar a estalos ou a medida que o aquecedor se aqueça. Isto faz parte de seu funcionamento normal. Una vez que o aquecedor se aqueça, desaparecerão os estalos.	✔ Se o som persiste, contate o distribuidor local autorizado dos aparelhos Bionaire.
• Olor inesperado	☛ Pode-se produzir um olor ou vapor procedente do aquecedor na primeira vez que o use ou depois de uma armazenagem prolongada ou de temporada.	✔ Isto é normal e ocorre devido ao pó ou outros resíduos que tenham acumulado na resistência. Certifique-se de que o aquecedor esteja em uma área bem ventilada e deixe que continue funcionando até que o olor ou vapor tenha se dissipado.

GARANTIA - AMÉRICA LATINA

1 ano de garantia limitada, consulte o certificado para maiores detalhes.

BCH9300_12MLM1.indd 27-28 4/25/12 9:46 AM